

Figures and Statistics

統計數字

Table 15 Grants for UGC-funded Institutions for 2008/09 and 2009/10
表 15 2008/09 及 2009/10 教資會資助院校的補助金

	2008/09 \$m 百萬元	2009/10 \$m 百萬元
City University of Hong Kong		
香港城市大學		
Recurrent Grants		
經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	1,173.9	1,214.4
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	15.5	18.1
Teaching Development Grants 教學發展補助金	4.9	5.7
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	1.8	2.3
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	86.6	79.3
Areas of Excellence Scheme 卓越學科領域計劃	-	11.8
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	6.6
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	1,282.7	1,338.2
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other	183.8	84.2
Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金		
Matching Grants 配對補助金	19.7	-
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	18.5	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	152.6	143.0
Hong Kong Baptist University		
香港浸會大學		
Recurrent Grants		
經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	597.2	587.9
Blister Teacher Education Programmes 師資培訓課程附加學額	1.4	0.9
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	8.0	8.7
Teaching Development Grants 教學發展補助金	3.1	3.4
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	17.3	1.3
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	27.9	28.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	3.0
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	654.9	633.2
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other	77.5	42.6
Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金		
Matching Grants 配對補助金	8.9	-
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	19.7	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	143.8	271.1

	2008/09 \$m 百萬元	2009/10 \$m 百萬元
Lingnan University		
嶺南大學		
Recurrent Grants		
經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	252.1	252.5
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	4.1	4.5
Teaching Development Grants 教學發展補助金	2.2	2.5
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	0.6	0.6
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	4.3	3.4
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	1.2
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	263.3	264.7
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	31.5	17.7
Matching Grants 配對補助金	14.1	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	40.6	38.1
The Chinese University of Hong Kong		
香港中文大學		
Recurrent Grants		
經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	2,202.0	2,222.2
Earmarked Grants for Department of Ophthalmology & Visual Sciences 眼科及視覺科學學系指定用途補助金	16.8	17.8
Blister Teacher Education Programmes 師資培訓課程附加學額	3.4	2.4
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	17.8	19.3
Teaching Development Grants 教學發展補助金	5.4	5.9
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	3.8	3.9
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	143.2	173.0
Areas of Excellence Scheme 卓越學科領域計劃	15.8	16.9
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	11.6
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	2,408.2	2,473.0
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	161.4	84.2
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	43.5	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	210.0	367.0

Figures and Statistics

統計數字

	2008/09 \$m 百萬元	2009/10 \$m 百萬元
The Hong Kong Institute of Education 香港教育學院		
Recurrent Grants 經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	448.5	450.7
Blister Teacher Education Programmes 師資培訓課程附加學額	9.6	5.9
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	7.9	8.5
Teaching Development Grants 教學發展補助金	3.1	3.4
Earmarked Grants for Pension Top-up 補貼退休金之指定用途補助金	6.1	5.2
Earmarked Grants for Town Centre 市區分校之指定用途補助金	9.0	9.3
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	0.5	0.4
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	4.7	11.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	1.4
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	489.4	495.8
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	31.7	21.3
Matching Grants 配對補助金	21.1	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	5.5	27.0
The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學		
Recurrent Grants 經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	1,625.3	1,676.3
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	20.2	23.7
Teaching Development Grants 教學發展補助金	6.0	6.9
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	1.9	2.7
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	84.3	97.9
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	8.1
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	1,737.7	1,815.6
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	193.1	77.6
Matching Grants 配對補助金	23.4	-
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	13.1	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	45.7	226.5

	2008/09 \$m 百萬元	2009/10 \$m 百萬元
The Hong Kong University of Science and Technology 香港科技大學		
Recurrent Grants 經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	1,262.9	1,271.2
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	10.5	11.2
Teaching Development Grants 教學發展補助金	3.7	4.0
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	32.5	4.5
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	112.8	146.1
Areas of Excellence Scheme 卓越學科領域計劃	10.5	9.0
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	7.4
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	1,432.9	1,453.4
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	96.5	55.4
Matching Grants 配對補助金	26.7	-
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	61.9	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	47.9	172.0
The University of Hong Kong 香港大學		
Recurrent Grants 經常補助金		
Block Grant and Supplementary Grants 整體及增補補助金	2,173.1	2,233.8
Blister Teacher Education Programmes 師資培訓課程附加學額	5.1	4.4
Language Enhancement Grants 語文培訓補助金	17.1	18.4
Teaching Development Grants 教學發展補助金	5.3	5.7
Central Allocation Vote Funding 中央撥款項目	3.4	4.4
RGC Earmarked Research Grants 研究用途補助金	185.5	203.0
Areas of Excellence Scheme 卓越學科領域計劃	22.9	46.1
Grants for Knowledge Transfer Activities 知識轉移活動補助金	-	11.8
Total Recurrent Grants : 經常補助金總計 :	2,412.4	2,527.6
Earmarked Grants for Home Financing Scheme and Other Housing-related Benefits 居所資助計劃及其他房屋福利有關之指定用途補助金	144.7	86.0
One-off Special Equipment Grant 一次過特別設備補助金	43.3	-
Capital Grants¹ 非經常補助金 ¹	19.1	244.6

Figures and Statistics

統計數字

	2008/09 \$m 百萬元	2009/10 \$m 百萬元
Total for 8 Institutions 八間院校總額	10,681.5	11,001.5
Others ² 其他 ²	1.2	22.9
Total Recurrent Grants for the Year 年度內經常補助金總計	10,682.7	11,024.4
Total Earmarked Grants for Housing Benefits for the Year 年度內與房屋福利有關之指定用途補助金總計	920.2	469.0
Total Matching Grants for the Year 年度配對補助金總計	113.9	-
Total One-off Special Equipment Grant for the Year 年度一次過特別設備補助金	200.0	-
Total Capital Grants ¹ for the Year 年度內非經常補助金 ¹ 總計	665.2	1,489.3

Notes 註釋：

- The figures on capital grants cover both grants for capital works projects and Alterations, Additions, Repairs and Improvements (AA&I) projects. 非經常補助金包括基本工程計劃項目及改建、加建、維修及改善工程的撥款金額。
- Including grants disbursed for the sector-wide and cross-institutional activities, balance of Earmarked Research Grants and Central Allocations to be allocated to Institutions. 包括進行有關學界及跨院校活動的補助金、研究用途補助金餘款及中央撥款之餘數，而該等餘數將會發放給受資助院校。
- The figures on recurrent grants, matching grants and one-off special equipment grant refer to the financial year of institutions from July to June. 經常補助金、配對補助金以及一次過特別設備補助金的數字是以7月至6月的院校財政年度計算。
- The figures on earmarked grants for housing benefits and capital grants refer to the financial year from April to March. 與房屋福利有關之指定用途補助金以及非經常補助金的數字是以4月至3月的財政年度計算。
- The figures on recurrent grants, earmarked grants for housing benefits, matching grants and capital grants are updated to the best estimate as at end of March 2010. 經常補助金、與房屋福利有關之指定用途補助金、配對補助金及非經常補助金的數字是更新至2010年3月完結時的最佳估算。